ר' מרדכי

ראקאווער

דער עלטסטער תל...

ר' הערשעלע עסטערפא...

ער האט אמהל גיהערט ווי דער רבי זיינער ר' הערשעלע ...
א קרעכץ גיגעבען טאמער וועלען חס ושלום זיינע
גלייבע ווארמליך פאר. גנסין ווערין האט ער געחאפט א...

... געבען טאמער וועלען
גלייבע ווארמליך פאר. גנסין ווערין ... ט א ... פארד
שריבען אלדינג וואס ער האט געזאגט. גידענקט מיר האבען דעם כתב
... אפגעקויפט פון זיין איניקעל און מיר גיבען עס ארויס אויף
דער וועלט ... מאכטייסע זאלען זיך די לעזער משמח זיין פאר
זייערע פאר גראשען!

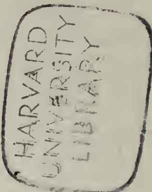
פרייז 5 קאפ.

פערלאג אונ אייגענטהום פאן ליב מארגענשטערן
בוכהאנדלונג אין ווארשא פראנציסקאנער שטראססע .26 №

ווארשא

שנת תרס"ח לפ"ק

МОРДХИ РАКОВЕРЪ
т. е. Мордхе Раковски.
Типо-Лит. Ф. Баумриттера Красинская пл. № 6.
ВАРШАВА 1908 г.



די מלחמה פון שפאניא מיט אמעריקא

אדער

די יודישע נקמה אויף די שפאנישע אינקוויזיציע

איז איינס פון די בעסטע ביכער וואס זענען ערשינען אין דער לעצטער צייט. ווער פון אונזערע ברודער אין שוועסטער איז עס ניט אינטערעסאנט צו לעזין די נקמה פון יודען געגען די שפאניער? שפאניע! וואס האט אזוי פיל באַרבאַרישע גרויזאמקייטען און גרויעלטהאטען געגען אונזערע ברודער בעגאנגען די שפאנישע פינסטערלינגע אדער זאגענאנטע גייסטליכע מיט דעם שפאנישען אונגעהייערען באַרבאַרישען פאלק מיט דער מערדערישער רעגירונג. אין דער שפיצע האבען געמארטערט געפאלטערט אונשולדיגע מענשען מיט זייערי טייפלישע אינקוויזיציאנס מאשינען אין לעבעדיגערהייט הונדערטע טויזענטער מענשען פארברענט אונטער א רעליגיעזער מאסקע ווערענד דער ריכטיגער צוועק וואר בלויז געלד נים דיזע מערדעריען אוים צו פרעסען ביז עס איז געקומען צום רעכטעליכען גירוש. שפאניא, וואס יודען האבען אוים געליטען איז אומבעשרייבליך, די צערעכטיגע בילבולים וואס די פינסטערלינגע האבען אויף זיי אויסגעטראכט. ווילט איהר וויסען ווי אזוי יודען איבערהויפט אמעריקאנער יודען, האבען זיך מיט די שפאניער אפגערעכענט פאר דעם אללעס? זאלט איהר לעזען דאס בוך: די מלחמה פון שפאניא מיט אמעריקא עס איז היסטאריש, שעהן, אונטערהאלטענד, וויסענשאפטליך און בעלעהרענד. דער פרייז פון דעם בוך די מלחמה פון שפאניא מיט אמעריקא (14 בויגען 224 זייטען גרויס פארמאט) ניעשט מעהר ווי 70. קאפ. קויפט דאס זעלטענע בוך דען עס איז נאך איבערגעבליבען א גאנץ קליינע צאהל עקזעמפליארען צו בעקומען ביי דעם

ארויסגעבער ל. מארגענשטערן בוכהאנדלונג אין ווארשא
פראנציסקאנער גאסס .№ 26

Книжный магазинъ Л. МОРГЕНШТЕРНЪ Варшава.
Францишканская. ул. № 26.

Buchhandlung L. MORGENSTERN Warschau.
Francischkaner str. № 26.

ר' מרדכי ראַקאָוויער

דער עלטסטער תלמוד

פון ר' הערשעלע עסטערפּאָליער.

פון ראש חודש אויף יו"ט

איין מאהל פאָהרט ער מיט חסידים אויף אַחתונה אונ ווענן גיקומין אין אַקרעטשמע זייער פריליך אונ האָבין גימאַכט אַמנין אונ האָבין גישטעלט הערשעלין פאַר אַבעל תפלה עס איז גיקומין אין דער הויכער שמונה עשרה נאָך רצה האָבן זייא גיגעבין אַקלאַפּ אין טיש ער זאָל זאָגען יעלה ויבא גיוויסט האָט ער אַז היינט איז ערב ראש חודש נאָר פילייכט האָט ער אַטעות אַז אַלע שרייען ראש חודש. האָט ער גיזאָגט יעלה ויבא. נאָך דעם האָט ער גיוואָלט זאָגין הלל האָבין זייא אים ניט גילאָזט זייא האָבין זיך זייער צוא לאַכט פון אים. איז גיבליבין אַז נאָך דעם דאַווינען זאָל ער געבין תיקון. ער טראַכט עס וועט אַייך טייערער קאָסטין. איך (?) היים הקש(ה)... ווענען אַוועק גיפאָרין אונ ווענן גיקומין אין אַ ... צוא

שקרעטשסע

אקרעטשמע. זאגט דער בעל העגלה. מען דארף געבן דיא פערד אפאפאס הערשיל האט דער קערט אפלאן וויא ארים מיטאל זייא אן לעדנן אונ זאגט איהר ווייסט. אז אין דער קרעטשמע טאר איך מיך ניט שטעלן. איך בין דא שולדיג א גמילת חסד אונ האב ניט אפ צוא געבן. זאגין זייא ווייסט דוא וואס גייט איר זיך דורך אביסיל אונ מיר וועלן אייך אן זאגין. ער איז גיקומען ווייטער פון זייא מיט עטליכע ווארסט. גיזוכט האט ער אז דער בעל עגלה בעדיל שטעלט זיך תמיד אין דער קרעטשמע פאסין. ער האט זיך אן גיטאהן דיא שבתדיקע קאפאטע אונ נאך עפעס אונ גייט אריין פרייליך. אונ פרעגט ר׳ ווידיל איז דא. זאגט דיא בעל אבתטע ער איז דא. זאגט הערשיל איהר זאלט וויסען אז ר׳ בער בעל עגלה פארט מיט זיבן פארשוינען. אלע נגידים אויף אחתונה. וועלין זייא ביא אייך נעכטיגן נאר בזה האופן האבין זייא מיך גישיקט פאר אויס אז איר זאלט אן גרייטען גוטע פיש מיט גוטע פליישען אונ גיבראטינס מיט אגלעזיל וויין. אז עס זאל זיין אלעס כיד המלך אונ וועגין געלד ווערט מען זיך מיט אייך ניט דינגען. נאר גיזאגט אונ גיטאן. ווייל עס איז שוין נאכט אונ זייא וועלין פאר ברענגען דיא גאנצע נאכט פריילך. ווייל מיט צוויא טאג פריער איז זייא אויפן וועג בעפאלין גזלנים מאכען זייא א סעודה אונ זייא ווייסן אז ביא אייך קריגט מען אלעס. דער בעל הבית האט זיך גישטעלט קאכין אונ דיא בעל אבתטע מיט הערשעלין האבין גינומען צו קלייבין אין שטוב. גלייך וויא מחותנים דארפין קומען. הערשעלע האט גיהייסין אן צינדין אין אלע לייכטער לעכט. אונ גיגרייט צום טיש מיט בילקעס אונ בראנפין. אונ אליין איז ער אוועק אקעגין דיא אורחים. זייא האבין איהם גיהייסין ווען אונ פרעגין איהם נאך וואס וועט אודר אונז גיגאנגין אקעגין. דערציילט ער זייא אגאנצע מעשה. אז ר׳ ווידיל מאכט א סעודה מיא הילעט שוין פון דרייא טעג אונ ווער עס פארט דורך לאזט ער ניט אוועק אונ מיא מיט עסין אונ טרינקען. אונ נעדרכם ניט אבראשין אז איך בין אנגעקומען אין קרעטשמע זענען אוועק גיפארין אבויד מיט פארשוינען אונ מען האט ביא זייא ניט גינומען א קאפיקע ניט פארין עסין אונ ניט פארין טרינקען. איהר זאלט וויסן אין שטוב איז צו גיקלייבין אונ דער טיש גיגרייט. פרויא פאר יעדען. דער ווייל זענען זייא צוא גיפארין צוא דער קרעטשמע אונ זעהן עס איז אמת. זענען אריין האבין זיך גיזעצט

אלע

אַלֶע צוּם טִישׁ אוּנ מֶען הָאט גָאר נִיט גִימַאכְט. קֵיין תַּעֲנוּת אוּנ מֶען הָאט גִינוּמֶען קֶערִין דִיא כּוֹסוֹת. דֶער בַּעַל הַבַּיִת הָאט זִיךְ זֵייא גִיהֵייסִין גֵיין וַואשִׁין אוּנ מֶען הָאט דֶערְלַאנְגְט צוּם טִישׁ פוּן אַלֶעם בֶּעסְטִין עֶסִין אוּנ טְרִינְקֶען אוּנ פְרֶעגְט אַלֶע מָאהְל דִיא אוֹרְחִים אוֹיבּ זֵייא זֶענֶען צוּא פְרִידִין פוּן דֶעם וַויין עֶר הָאט אִין קֶעהְלֶער נָאךְ בֶּעסֶערִין. מֶען הָאט דֶער לַאנְגְט גוּטִין הוֹנִיג אוּנ מֶען אִיז גִיוָוארִין פְרֵיילִיךְ בִּיז שְׁפֶּעהְט אִין דֶער נַאכְט. בִּיז דֶער בַּעַל עֲגָלָה אִיז גִיקוּמֶען אוּנ זָאגְט אִיהְר וֵוייסְט עֶס אִיז שׁוֹין שְׁפֶּעט אוּנ מִיר הָאבִּין נָאךְ אַסַאךְ צוּא פָאהְרִין. וִויא הֶערְשִׁיל הָאט דֶער הֶערְט פָאהְרִין הָאט עֶר גִימַאכְט אַ בְּרָכָה זֵייא זִיצִין שׁוֹין אַלֶע אוֹיף דֶער פוּהְר. דֶער לַאנְגְט זֵייא דֶער בַּעַל הַבַּיִת אַהֶעשְׁבּוֹן. עֶס קוּמְט פוּפְצִיג רוּבִּיל. אִיז גִיוָוארִין אַגִישְׁרֵייא וִויא אִיז הֶערְשִׁיל שְׁרַייא הַיינְט שְׁרַייא מָארְגִין הֶערְשִׁיל אִיז נִיט דָא דֶער בַּעַל הַבַּיִת זָאגְט אַז אִיהְר הָאט זִיךְ גִיוָואלְט מַאכֶען פְרֵיילִיךְ וֶוער אִיז אַייךְ שׁוּלְדִיג. זָאגִין זֵייא. אִיר מַאכְט דָאךְ אַסְעוּדָה וַוייל אִיר זֶענְט נִיצוֹל גִיוָוארִין פוּן גַזְלָנִים. לְסוֹף ווִילְט אִיהְר גֶעלְד מִיר זָאלֶען גִיוֶוען וִויסִין ווָאלְטִין מִיר זִיךְ גָאר נִיט גִישְׁטֶעלְט. קוּים זֵייא זֶענֶען גִיוָואר גִיוָוארִין אַז זֵייא הָאבִּין זִיךְ בֵּיידֶע גִינַארְט אוּנ שׁוּלְדִיג אִיז אִין דֶעם הֶערְשִׁיל נָאר בַּצָאהְלִין הָאבִּין זֵייא גִימוּזְט אוּנ זֶענֶען אַוֶועק גִיפָאהְרֶן אוּנ זָאגִין אַזוֹיא וֶוען מִיר קְרִיגִין אָהִין הֶערְשֶׁלֶען וֶועלִין מִיר אִים צוּ רַייסִין אוֹיף שְׁטִיקֶער. הֶערְשִׁיל אִיז גִיקוּמֶען אִין דֶער אַנְדֶערֶער קְרֶעטְשְׁמֶע וַוייטֶער מִיט עֶטְלִיכֵי וִויאָרְסְט אוּנ גֵייט אַרַיין אוּנ גֵייט צוּא צוּם אוֹיבִין אוּנ ווִיל זִיךְ לֵייגֶען שְׁלָאפִין אוֹיף דֶעם אוֹיבִין אִיז גִישְׁלָאפִין דִיא שֶׁענְקֶערִין אַיין אַלְטֶע עַהֲלִירַה וָואס דֶער בעה"ב הָאט זִיא גִיהַאלְטִין צוּם שֶׁענְק זָאגְט עֶר צוּא אִיהְר זַייא אַזוֹי גוּט אוּנ לָאז מִיךְ אוֹיף דֶעם אוֹיבִין זִיךְ אָן וַוארִימֶען אוּנ דוּא גֵייא לֵייג זִיךְ אוֹיף דֶעם טִישׁ אִיךְ גִיבּ דִיר פַאר דֶעם צֶעהְן קָאפִּיקֶעס אוּנ מֵיין פְלַאשְׁק גִיבּ אִיךְ דִיר אוֹיף צוּא דֶעקִין זִיךְ. דִיא מְרוּתָּנִים זֶענֶען גִיקוּמֶען צוּ דֶער קְרֶעטְשְׁמֶע אוֹיף דֶעם אוֹפֶן זֵייא זָאלִין זֶעהְן פִילַייכְט אִיז דָא הֶערְשִׁיל גְלֵייךְ וִויא זֵייא זֶענֶען אַרַיין גִיקוּמֶען הָאבִּין זֵייא גִיגֶעבִּין אַגִישְׁרֵייא. אָט לִיגְט עֶר אוֹיפִין טִישׁ זֵייא הָאבִּין גִיהַאפְּט אֵיינֶער בֵּייא דִיא הֶענְט אוּנ דֶער אַנְדֶערֶער בֵּייא דִיא פִיס. אוּנ אַדְרִיטֶער הָאט אוֹיף גִיהוֹיבִּין דֶעם פְלַאשְׁק אוּנ אַלֶע הָאבִּין זִיךְ גִינוּמִין צוּם שְׁמֵייסִין. דִיא שֶׁענְקֶערִין שְׁרַייט שְׁטָא וִויא מֵייעֶטֶע דָא מְנֵיע ...ט אֵיינֶער דוּא הֶערְסְט שְׁמִילִיק עֶר מַאכְט זִיךְ כְּלוֹמֶערְשְׁט אַז דָאס

איז ניט ער אונ רעדט רוסיש דא פאטשט מען מיט די נפאנטאפיל אונ מיט די הענט מיט וואס מען קען . דער שענקער האט זיך אויף גיחאפט עס איז גיווארין אזא גישרייא אונ האט זייא גינעבין צוא פאר שטיין אז זייא שמייסין זיא אומזיכט רופט זיך אן הערשעלי פון דעם אויבין פאר וואס אומזיסט איך האב איהר פריער בעצאהלט צעהן קאפעקים גיט איהר אצווייא שמיץ פון מיינעט וועגין אויך זייא האבין דער הערט הערשעלים קול האבען זייא אן גיהויבין צוא שרייען איבער דיר אלעס איבער דיר . האבין מיר גימוזט בעצאהלין פופציג רוביל זיידלען אין יענער קרעטשמע . זאגט הערשעלי אז איהר האט מיר גימאכט אראש חודש האב איך אייך גימעגט מאכין איום טוב :

16,

איין מאל איז ער גיקומען צוא זיינעם אגוטין פריינד אויף אנאכטלעגער האט מען אים גינעבין אקישין צוא שלאפין זאגט ער איך האב מיר גימאכט אז אויף אקישין ניט צוא שלאפען וואריום איך בין אמאהל אויף גישטאנין האב איך ניט גיפילט קיין אבר עס האבין מיר אלע אברים וויא גיטאהן אויף דער באנק וואס איך בין גישלאפין אין קרויז איך קיק מיך אום וואס קען דאס זיין האב איך גיפינין אפעדער אונטער דער זייט . האב איך מיר גילערינט דעם קל וחומר מה דאך אז אויף איין פעדער איז אזוי הארט היינט אז איך וועל שלאפין אויף אסאך פעדערין וועל איך דאך שוין אוודאי קיין כח ניט האבען אויף צוא שטיין :

17,

איין מאל האט ער זיך גילאזט גיין קיין באלטא אויף דעם יריד . גייענדיג מיטין וועג זאגט ער צוא זיך איך בין דאך שטענדיג אמנדיקער מיט אפוהר האב איך עוויג קיין באגה . ווען איך גייא פארט מען מיר אנטקעגין . אמיין וועל איך מיר דאס האלבע קערביל איין ברענגין . וויא ער איז גיקומען קיין באלטא . האט ער אן גיהויבין צו זיבען דאס האלבע קערביל אין קעשינע . אזוי וויא ער גייט זעהט ער אין גאס שטיין אסאך מענטשין אונ מען רעדט רופט אים צוא אבעקאנטער .

אוּנ זָאגְט אַזוֹיא אִיהְר קְרִיגְט פִינִיף אוּנ צְוָואנְצִיג רוּבִּיל. נָאר אוֹיף דֶעם אוֹפֶן אִיהְר זָאלְט דָא מִיט אֵיינֶעם לֶערְנִין בְּלָק נָאר מִיט שֵׂכֶל. דִיא מֶענְטְשִׁין הָאבִּין גִיוִויסְט אַז הֶערְשִׁיל קֶען אַזֶעלְכֵי זַאכִין. הָאבִּין אִים גִינִימֶען אִין אַזַייט אוּנ הָאבִּין אִים דֶערְצֵיילְט וָואס דָא אִיז פַאר אַמַעֲשֶׂה. עֶס אִיז גִיקוּמִין אֵיינֶער פוּן סְטַאמְבִּיל אוּנ הָאט מִיט גִיבְּרַאכְט אַסַאך בַּאקַאלְיַיא. אוּנ פַאר קוֹיפְט וָואלְווִיל אוּנ מַאכְט אוּנְז קַאלְיֶע דֶעם יְרִיד מִיט זַיינֶע מְקָחִים עֶס אִיז גִיקוּמִין אַז מִיר מִיזִין פַאר שְׁלִיסִין אוּנְזֶערִי גִיוֶועלְבִּין. אִיבֶּער הוֹיפְּט הָאט עֶר פִינִיף מִינִים צוּא אַסַאך פוּן אַמִין. זָאגְט הֶערְשִׁיל עֶס וֶועט רֶעכְט זַיין נָאר אִיהְר מִיסְט מִיר גֶעבִּין הוּנְדֶערְט רוּבִּיל אִין קֶעשֶׁינֶע מִיט שֵׁיינֶע מַלְבּוּשִׁים אִיךְ זָאל מִיךְ הָאבִּין מִיט עֶפֶּעס אָן צוּא טָאהְן אוּנ דִיא הוּנְדֶערְט רוּבִּיל דַארְף אִיךְ הָאבִּין אוֹיף הַאנְד גֶעלְד אוּנ זַייא וֶועלִין ח"ו נִיט פַאר פַאלִין וֶוערִין אַזוֹי אִיז גִיוֶוען דִיא אַלֶע סוֹחֲרִים זֶענִין בַּשְׁטַאנֶען אוֹיף דֶעם מֶען הָאט אִים אַלֶעס גִיגֶעבִּין וָואס עֶר הָאט בַּדַארְפְט צוּם עֶרְשְׁטִין הָאט עֶר זִיךְ אוֹיס גִיצוֹיגִין אוּנ אָפּ גִיוַואשִׁין אוּנ אָן גִיטָאהְן גִיפִּיצְטֶע שְׁטִיבִיל אוּנ מִיט אַשֵׁיינֶעם זָאנְטֶעק אִין הַאנְד פוּן דֶער אַנְדֶער הַאנְד אַשֵׁיינֶעם לִיקֶע צִיבָּאךְ מִיט גוּמִין טוּמִין אַז וֶוער עֶס הָאט אוֹיף אִים אַקִיק גִיטָאהְן הָאט גִימֵיינְט אַז עֶר אִיז דֶער גְרֶעסְטֶער סוֹחֵר אוּנ אִיז אַוֶועק גִיגַאנְגִין צוּם סוֹחֵר אִין גִיוֶועלְבּ אַרַיין דָאס אִיז גִיוֶוען זָאנְטָאג דֶעם פִינִיף אוּנ צְוָואנְצִיגְסְטִין מַייא סַאמֶע וֶוען דֶער יְרִיד הֵייבְּט זִיךְ אָן. גִיוִויסְט הָאט עֶר אַז דֶער סוֹחֵר רֶעדְט הִיקֶעט עֶר צוּא אַז עֶר אִיז אַרַיין גִיגַאנְגִין אִין גִיוֶועלְבּ אִיז עֶר צוּא גִיגַאנְגִין צוּא אַמְשָׁרֵת אוּנ פְרֶעגְט אִים וֶוע' וֶוע' וֶוער אִי' אִיז דֶע. דֶע. דֶער בַּע. בַּע. בַּעַל הַבַּיִת ווייזְט אִים דֶער מְשָׁרֵת אוֹיף דֶעם בַּעַל הַבַּיִת דֶער בַּעַל הַבַּיִת גִיט אִים שָׁלוֹם אוּנ פְרֶעגְט דֶעם בַּעַל הַבַּיִת אִי. אִי. הָאט פוּן מַא. מַא. מַיינֶעט וֶועגִין סְחוֹ. סְחוֹ. סְחוֹרָה זָאגְט דֶער בַּעַל הַבַּיִת אִי. אִי. אִיךְ הָאבּ גִי. גִי. גִיבְּרַאכְט סְחוֹ. סְחוֹ. סְחוֹרָה אַסַאךְ. אִי. אִי. אִין קֶעסֶקֶע. קֶענְט קוֹי. קוֹי. קוֹיפִין נָא. נָא. נָאר וָוא. וָוא. וָואלְט. זָאגְט הֶערְשֶׁעלִי אִי. אִי. אִיבֶּער הוֹיפְּט דַא. דַא. דַארְף אִיךְ הָא הָא. הָאבִּין פִּי. פִּי. פִּינֶעף מִי. מִי. מִינִים אוּ. אוּ. אוּנ דָאס זֶע. זֶע. זֶענִין זַייא פֶּע. פֶּע. פֶּע. פֶּעפֶּער אוּנ נִי. נִי. נִי. נִים אוּנ ריי. רִיי. רַייז. רָא. רָא. רָאזִינְקֶעס פַא. פַא. פַא. פַאגִין. הָאט עֶר בַּייא אִים אוֹיס גִידִינְגֶען אֵיין מִין. רַייז. אוּנ הָאט אִים בַּצָאהְלְט. נַייל עֶר הָאט גִיזֶעהְן אַז מֶעהְר וִויא פַאר הוּנְדֶערְט רוּבִּיל וֶועט עֶר קֵיין

בַייז נִיט הָאבִּין. אִיבֶּער דֶעם הָאט עֶר דָאס בַּייא אִיהְם אַװֶעק גִיהַאנְדִילְט אִין גַאנְצִין. גִירֶעכִינְט הָאט הֶערְשִׁיל אַז אַפִילוּ נָאךְ דֶעם יָרִיד אִיז דָאס אוֹיךְ אַסְחוֹרָה הָאט עֶר גִיהֵייסִין מֶען זָאל פַאר פַּאקִין דִיא סְחוֹרָה. אוּנ אָפּ װֶעגִין אוּנ הָאט אִים בַּאצָאהְלְט װִיא פִיהְל עֶס אִיז אִיהְם גִיקוּמֶען. נָאר בִּיז װַאנִין דִיא צְװֵייא לַייט הָאבִּין זִיךְ אוֹיס גִידִינְגִין אוּנ צוּא צָאהְלְט אוּנ צוּא רֶעכִינְט אִיז אַװֶעק גִיגַאנְגִין דֶער גַאנְצֶער טָאג אַז צוּא לִיבּ הֶערְשְׁלִין הָאט מֶען שׁוֹין נִיט אִין זִינֶען גִיהַאט קֵיין שׁוּם כּוּתִי אוּנ גִיזֶעהְן הָאבִּין אַלֶע מְשָׁרְתִים לוֹיט װִיא דֶער סוֹחֵר שְׁטֶעלְט זִיךְ קוֹיפִין דַארְפִין זֵייא נִיט הָאבִּין קֵיין אַנְדֶערִין סוֹחֵר װָארוּם עֶר װִיל צוּא גֶעהְמִין דִיא צַלֶע מִינִים צוּא סַאבִּין. עֶס אִיז אֲפִילוּ נִמְאָס גִיװָארִין הַארִינְדִיק װִיא דִיא צְװֵייא סוֹחְרִים רֶעדִין װַייל בִּיז װַאנִין דֶער בַּעַל הַבַּיִת הָאט עֶפֶּעס אוֹיס גִירֶעד אוּנ דֶער סוֹחֵר הָאט עֶפֶּעס אוֹיס גִירֶעד אִיז אַװֶעק גִיגַאנְגִין אַצַייט. נָאר זֵייא הָאבִּין זִיךְ מְיַישֵׁב גִיװֶען אַז פַאר דֶעם בעה״ב אִיז רֶעכְט אִיז פַאר זֵייא אוֹיךְ רֶעכְט אוּנ דֶער סוֹחֵר הָאט מִיט קֵיינֶם נִיט גִיװָאלְט רֶעדִין. נָאר מִיט דֶעם בעה״ב [illegible]יין. אוֹיף צַף דֶער נַאכְט הָאבִּין בֵּיידֶע סוֹחְרִים גִיגֶעבִּין װַיין אוּנ הָאבִּין גִיטְרִינְקִין כְּיַד הַמֶלֶךְ אוּנ דִיא מְשָׁרְתִים זֶענֶען אוֹיךְ גִיװֶען אוּנ הָאט צוּא גִיזָאגְט אַז אִין דֶער פְּרִיא װֶעט עֶר קוּמֶען אוּנ װֶעט גֶעבִּין צוּא לֵייזִין אַסַאךְ גֶעלְד עֶטְלִיכֵי טוֹיזִינְד קֶערְבְּלִיךְ. אוֹיף מָארְגִין װֶער עֶס אִיז גִיקוּמֶען קוֹיפִין אַבִּיסִיל סְחוֹרָה הָאט מֶען קֵיינֶעם נִיט גִיעֶנְפֶערְט זֵייא הָאבִּי זִיךְ גִירֶעכִינְט װָאס טוֹיג זֵייא הָאבִּין צוּא טָאהְן מִיט אַסַאךְ קוֹנִים. דֶער װַייל אִיז גִיקוּמֶען הֶערְשִׁיל. מִיט אַגְרוֹיסִין אוּנ אַלַאנְגִין גוּט מָארְגִין אוֹדֶער דֶער גוּט מָארְגִין הָאט גִידוֹיעֶרְט אַגַאנְצֶע שָׁעָה װַייל עֶר הָאט זִיךְ אוֹיף דֶעם אַנְדֶערִין טָאג מֶעהְר פַאר הֶעקִיט װִיא אוֹיף דֶעם עֶרְשְׁטִין טָאג. אוּנ הָאט זִיךְ גִיהֵייסִין װַייזִין דִיא צַלֶע מִינִים סְחוֹרוֹת אוּנ הָאט זִיךְ בַּייא יֶעדִין מִין גִיט גִידִינְגִין. אוּנ הָאט גִיזֶעהְן אַנִידֶער צוּא שְׁטֶעלִין אִין צֶעטִיל כִּמְעַט אִין גַאנְצִין פוּן דֶעם מִין. בִּיז װַאגִין עֶר הָאט אוֹיס גִידִינְגִין אַלֶע מִינִים אוּנ אִיבֶּער גִיװוֹאגִין אוּנ אִיבֶּער גִירֶעכִינְט אִיז אַװֶעק גִיגַאנְגִין דֶער גַאנְצֶער טָאג. דֶער בַּעַל הַבַּיִת מִיט דִיא מְשָׁרְתִים זֶענֶען גִיבְּלִיבִּין אָהְן כּוֹחוֹת מִיט אִים רֶעדִינְדִיג. נָאר בַּייא דֶעם בעה״ב אִיז גִיװֶען אַלֶעס רֶעכְט װַייל עֶר הָאט גִיהַאט אַסוֹחֵר אוֹיף דֶער גַאנְצֶער סְחוֹרָה אוּנ בֶּעטְרָאפִין הָאט דָאס שֵׁיינֶע עֶטְלֶעכֵי טוֹיזִינְד קֶערְבְּלִיךְ. נָאךְ אַזַא גִישֶׁעפְט הָאט דֶער בַּעַל הַבַּיִת גִישִׁיקְט

אוּנ

אונ מען האט געבראכט אגוט ביסיל משקה מיט פאר בייסן אונ קיין זאך איז ניט געוועזן צוא טייער ביז עס איז נאכט געווארין . יעדערער איז זיך גיגאנגין אויף זיין קוואטיר שלאפין . מיט דעם אויס נעם אז מארגין זאל מען אים זעהן עקספעדירין ווייל ער האט קיין צייט ניט אונ מען האט זיך גיזאגט אגוטע נאכט דער בעה"ב איז גיוועזן צוא פרידין ווייל ער האט גירעכינט אז אויף מארגין זעהט ער זיך מיט דער מטבע אונ וועט זיך זעהן מאכין פארטיג צוא פארין אהיים . אז עס איז גיקומען אויפין דריטין טאג זענין ווייטער גיקומין סוחרים אונ ווילין קויפין פון דיא מינים אונ מען ענטפערט זייא גאר ניט זייא זאגין אז מיר וועלין אייך צאהלין טייערער ווייל מיר ווילין שוין אוועק פארין זאגט דער בעה"ב אז ער האט איין מאהל פאר קויפט אין גאנצין זענען זייא גיגאנגין צוא יענע סוחרים אונ האבין גיצאהלט פיהל מען האט בייא זייא גיבאטין . דיא סוחרים האבין גיוויסט אז דאס וואקסט פון הערשלען אונ האבין דער ווייל אהן גילייגט פאר זייער סחורה . ארום זייגער צעהן אין דער פרוה . הערשיל איז שוין דא אין גיוועלב אונ הייסט פאקין מען האט אן גיהויבין צוא פאקין איז דאס אוועק גיגאנגין ביז פאר נאכט אונ האט גיהייסין שיקין אמשרת ער זאל ברענגין פוהרין אונ מען זאל אפ פראווין דיא סחורה צום באהן . דער בעה"ב האט גימיינט אז אט נעמט ער דאס געלד אונ בעצאהלט דיא פוהרין שטייען שוין גרייט נאר ארוף צוא לייגין אויפין וואגין דער בעה"ב האט זיך שוין ניט גיקענט איין האלטין אונ זאגט ב . בב ק . קק . קרוב געלד זאגט ער דא . דא . דאס הע . וע . וועט גיי . גיי . גיין או . או . אויף אנא אנא אנאכנאמע זאגט דער בעה"ב צוא אים ני . ני . ניט מי . מי . מיר נא . נא . נאך עפע . עפע . עפעס האנ . האנ . האנד גע . גע . געלד זאגט ער צוא אים אז מע . מע . מעהר קיי . קיי . קיין גע . גע . געלד הא . הא . האב אי . אי . איך ניט נא . נא . נאר דיא ביי . ביי . בייז וע . וע . וועט זיין האנ . האנד גע . גע . געלד דער סוחר האט זיך בעטראכט אז דאס איז אשלעכטער עסק ווייל דיא סחורה באטרעפט ביז דרייא טויזינד רובל אונ האבין האט ער אויף דעם הונדערט אט דיא בייז וואס ער האט גיקויפט . אונ דא שטייען דיא בעלי עגלות אונ שרייען זייא האבין קיין צייט ניט צוא שטיין עס איז בייא זייא יריד . דער בעה"ב שרייט ער האט אים איינגעבאונעט אגיד הערשיל שרייט וואס האט איהר

צוא מיר ביז טאגן זייא האבן זיך גוט צוא קריגט . אונ הערשעלי זאגט צום בעה"ב אי. אי . איהר זע. זע . זענט אפא. אפא . אפארך איך וויל איי. איי. אייך ניט קע. קע . קענען מי . מי. מיט איי. איי. אייער סחו. סחו . סחורה ניי . ניי. נייל נא . נא. וואס אי. אי . איך ריי . רייד קע. קע. קע . קערוויט אי. אי. איהר מי. מי . מי מיר נא . נא . נאך עס איז גיווארין אגישרייא ביז טאגן א סאך מענטשין זענין זיך צוא נויף גילאפין אונ האבן אוים גיהערט ביידים טענות דער בעה"ב שרייט פאר וואס ער גיט אים קיין געלד ניט . דער קונה שרייט ער וויל אים ניט קענין דער פאר אז וואס ער רעדט קרימט מען אים נאך . דיא מענטשין האבן זיך גוט אוים גילאכט אונ האבן גיגעבין איין עצה אז מארגין מתין זייא גיין צוא אדין תורה אזוי איז גיוועזן אויף מארגין זענען זייא גיגאנגין צוא אדין תורה אונ מען איז זייא נאך גילאפין ווינדער ערשטינס עס איז גיוועזן שיין צוא הערין . וויא דיא צווייא האבין זיך גיקריגט אונ צווייטינס איז יעדין גיפעלין דער מכתר אזא מעשה זאל פאר לויפין בייא דער דין תורה האט דער רב גיזעהן אז ער וועט מיט זייא ניט קומען צוא אטאלק האט מען גימאכט אפשרה אז דעם רייז דארף אים דער בעל הבית אפ געבין אונ דיא איבעריגע סחורות מעג ער פאר קויפין וועמין ער וויל . אזוי איז גיבליבין . הערשיל האט צוא גינומין דעם רייז אונ איז זיך אוועק אויף זיין קוואטיר . דאס הייסט צוא דעם סוחר וואס ער האט אים גיגעבין דיא הונדערט רוביל . דיא סוחרים האבין ארוים גינומין פיניף אונ צוואנציג רוביל אונ האבין אים באצאהלט אונ ער האט זייא אפ גיגעבין אלע זייערי חפצים אונ האט זיך אן גיטאהן קאריג זיינע מלבושים אונ איז גיגאנגין זעהן וויא זיינע סוחרים האבין אפ גיקויפט דיא אלע סחורות בייא דעם סטאמבילער פאר העלפט געלד וייל עס איז שוין גיוועזין נאך דעם יריד אונ ער האט שוין ניט גיהאט קיין אנדערי קונים :

18.

איין מאהל גייט הערשיל ארוים אויף דעם מארק טארג שטייט אמאזיק מיט אייער אונ אסאך מענטשין שטייען ארום אים אונ דינגען .

בְּאַשֶׁר עֶס הָאט דאמָאלְס גֶיהַאלְט דְרַייסִיג קָאפִּיקֶעס אַשְׁאק אוּנ עֶר
ווִיל זֶעכְצִיג קָאפִּיקֶעס אַשְׁאק . עֶר זָאגְט אַז זַיינֶע אֵייעֶר זֶענֶען
טַייעֶרֶער פוּן אַיין אַנְדֶערִינְס זַאלֶע הָאבִּין פָאן אִים גוּט גֶילַאכְט .
נָאר ווִיא בַּאלְד זַייא הָאבֶּען דֶער זֶעהְן הֶערְשְׁלֶען הָאבִּין זַייא אַווִינְק
גִיטָאהָן צוּא הֶערְשְׁלִין . אַז הֶערְשִׁיל זָאל מִיט אִיהְם עֶפֶּעס מַאכֶען
אַשְׁפִּיהְל הֶערְשִׁיל הָאט זַייא צוּא גֶיזָאגְט נָאר בְּזֶה הָאוֹפֶן אַז שְׁפֶּעטֶער
מִיט אַשָׁעָה זָאלִין זַיי קוּמֶען צוּא גֵיין אוּנ זָאגֶען אִים זָאגֶען אוֹיף
רוּסִישׁ הֶערְשִׁיל דִיא מַאמֶע דַיינֶע אִיז גִישְׁטָארְבִּין זַייא הָאבִּין אִיהְם
צוּא גִיזָאגְט אוּנ זֶענֶען אַוֶועק גִיגַאנְגִין עֶר הָאט זִיךְ אָן גִיהוֹיבִּין צוּא
דִינְגֶען מִיט דֶעם מָאזִיק עֶר גִיט אִיהְם דְרַייסִיג קָאפִּיקֶעס אוּנ פִינְף
אוּנ דְרַייסִיג בִּיז פֶערְצִיג אוּנ נֵייט אַוֶועק מִיט אַיין האלְבֶּע שָׁעָה אִיז
עֶר דָא ווַייטֶער אוּנ דִינְגְט אוּנ דֶער מָאזִיק ווִיל נִיט אַנְדֶערְשׁ
נָאר ווִיא זֶעכְצִיג קָאפִּיקֶעס עֶר גִיט אִיהְם פִינְף אוּנ פֶערְצִיג בִּיז
פוּפְצִיג קָאפִּיקֶעס אוּנ עֶר ווִיל נִיט . דָאס ווַייב פוּן דֶעם מָאזִיק שְׁרַייט
גִיבּ אִים אָפּ אוּנ עֶר ווִיל נִיט . עֶר גִיט אִים פִינְף אוּנ פוּפְצִיג קָאפֶּעקִים
בִּיז עֶר הָאט אִים גִיבֶּעטֶען גֶעבִּין דִיא זֶעכְצִיג קָאפֶּעקִים . דֶער ווַייל
הָאט עֶר דֶער זֶעהְן דֶער ווַייטִינְס ווִיא דִיא מֶענְטְשִׁין גֵייעֶן שׁוֹין .
הָאט עֶר אָן גִישְׁטֶעלְט דִיא פָּאלֶע אוּנ הָאט אִיהְם גִיהֵייסִין צֵיילִין
דֶער מָאזִיק הָאט אִים גִיצֵיילְט אַיין גַאנְצִין דֶער ווַייל זֶענֶען
גִיקוּמֶען דִיא מֶענְטְשִׁין אוּנ הָאבֶּען גִינֶעבִּין אַלֶע אַיין גִישְׁרֵייא .
הֶערְשְׁקָא סְקָארֶע מְווֹאִי מַאטֶערִי פַּאמֶערְלָא דָאס הֵייסְט הֶערְשִׁיל
גִישְׁווִינְד דַיין מוּטֶער אִיז גִישְׁטָארְבֶּען ווִיא הֶערְשִׁיל הָאט דָאס דֶער
הֶערְט הָאט עֶר אַרָאפּ גִילָאזְט דִיא פָּאלֶעס זֶענִין אַרָאפּ גִיפַאלִין דִיא
אֵייעֶר אוּנ הָאבֶּען זִיךְ צוּא בְּרָאכִין . אַלֵיין הָאט עֶר גִיטָאהְן אַפַּאטְשׁ
מִיט דִיא הֶענְד אוּנ הָאט גִיגֶעבִּין אַגִישְׁרֵייא גִיוַואלְד . עֶס אִיז אִים
נִיט גוּט אוּנ דֶער מָאזִיק הָאט גָאר נִיט גִיווִיסְט ווָאס צוּא טָאהְן
פַאר צָרוֹת הָאט עֶר אָן גִיהוֹיבִּין צוּא ווֵיינִין . הֶערְשִׁיל הָאט גִיהַאפְּט
דִיא פִּיס אוֹיף דִיא פְּלֵייצֶעס אוּנ אִיז אַנְטְלָאפִין לוֹיפֶענְדִיג שְׁרַייט
עֶר פְּלַאטְשׁ גוֹי פַּאצְתַּאיַא מַאטֶערַיַא דִיה . אִיךְ ווֵיין נָאךְ אַיין פְרֶעמְדֶע
מוּטֶער . דִיא מֶענְטְשִׁין ווָאס זֶענֶען גִישְׁטַאנֶען לֶעבִּין דֶעם הָאבִּין
גִיטְרַייסְט דֶעם מָאזִיק ווַייל זַייא הָאבֶּען גִיזֶעהְן ווִיא עֶר שְׁטֵייט
לֶעבִּין דִיא אֵייעֶר אוּנ זָאגְט אַלֶע מָאהְל אַגְרֶיע מָאיַא פְרַאצִיא דִיא
מֶענְטְשִׁין הָאבִּין אִיהְם גִיזָאגְט אַז דָאס הָאט דִיךְ גָאט גִישְׁטְרָאפְט

ווייל

ווייל דוא האָסט גיוואָרט ביא אונז צווייא מאָהל צחוי ג[illegible] ווא
פיהל עס איז ווערט גיוועזן :

איין מאָהל איז ער גיקומען אין קלויז אריין צוא דיא חסידים
אונ זאָגט אז ער דארף בענטשין גומל האָבין זייא זיך אלע אהאפ
גיטאָהן אונ זאָגין אז דאָ מוז זיין עפּיס איין נייע זאך . זייא האָבן
גוט פאַר שטאַנין אז דאָ וועט זיין עפּעס נייעס ווייל זייא האָבען
איהם שוין גוט גיקענט מיט זיינע וואונדערליכי שטיקים . פרעגין
זייא איהם הערשיל וואָס פאַר איין אום גיפּערליכע זאך האָט זיך
דיר גיטראָפען . ענטפערט ער איך וועל אייך דער ציילין וואָס פאַר
איין נס עס האָט זיך מיר גיטראָפען . איך בין גיגאַנגין איבער איין
בריק פון טייך האָב איך גיהערט שטאַרוק קלאַפּען האָב איך גיטאָן
אקוק אויף דעם וואַסער . האָב איך דער זעהן וויא דיא וועשין
האָט גיקלאַפּט אין מיין העמד אז איך זאָל גיוועזן זיין אין דעם העמד
וואָלט פון מיר קיין זכר ניט גיבליבין :

הערשיל איז שולדיג גיוועזן פּאָרישנע צו קהל האָט דער
זבאָרשציק גינומען ביא איהם איין משכון . איז הערשיל גיגאַנגען
צו איהם אונ האָט איהם גיפרעגט זאָגט מיר איך בעט אייך פיהל
יאָהרין איז שוין אז איר נעמט איין געלד צו קהל האָט איהם דער
זבאָרשציק גיענטפערט עס איז שוין אוודאי איאָר פופציג איך נעם
אין דיא קהאָלישע געלטין . זאָגט איהם הערשיל נוא פאַר וואָס זשע
נעמט איר שוין ניט איין א מיתה משונה בפרט מיט דיא געלטין
אן נעמען טוט איר נישט מיט יושר וואָרום ביא דיא אָרעמע
לייט רייסט איר וויא ווייט איר קענט אונ איר נעמט משכנות . אונ
ביא דיא נגידים נעמט איר גאָר ניט אָבער א מיתה משונה וואָלט
דאָך אוודאי א יושר גיוועזן איר זאָלט איין נעמען האָט זיך דער
זבאָרשציק אוים גילאַכט אונ האָט איהם אָפּ גיגעבין זיין משכון :

הערשיל איז אמאל גיוואָרין זייער שלעכט דיא צייט ער האט ניט גיהאט וואס צו נעמען אין מויל ער פלעגט אבער צו קיין שום זאך ניט זיין פויל האט ער זיך פאר שטעלט פאר איין בעל עגלה אונ האט גינומען א ביימש אין דער האנד אונ איז ארויס גיגאנגען אין מיטין מארק אונ האט אן גיהויבין צו נויף נעמען פערשוינען קיין לעמוטשיב ער האט צו נויף גינומען ביא צעהן פערשוין אדירראפין אונ האט צו נויף גינומען דיא אלע קלימיקליך ביא זייא :

דיא אלע פערשוינען האט ער אנידער גישטעלט אין מיטען גאס . אונ זאגט צו זייא . ווארט דא אויס . איך גייא צו דיא פערד אונ וועל באלד קומען :

הערשיל איז גלייך אהיים גיגאנגען אונ האט דאס געלט אפ גיגעבין זיין ווייב :

דער נאך האט ער זיך גיכאפט קאראש . אונ איז צוריק גיגאנגען צוא דיא פערשוינען . אונ זאגט צוא זייא . קומט עס איז שוין ניט פריא :

פרעגין זייא איהם . וויא זיינין אייערע פערד ?

הערשיל זאגט צוא זייא . וואס גייט דאס אייך אן . איהר קומט נור מיט מיר דער וויל . אונ דיא פערד וועלין שוין במילא אן קומען :

זייא זענין איהם נאך גיגאנגין אונ הערשיל טראגט זייא דיא קלימעקס פאר אויס :

זייא גייען אונ גייען נאך איהם אונ זעהען אויס וויא דיא יוצאי מצרים :

אזויא גייענדיג שרייט אלע מאל איינער אנדערער . ר' הערש וויא איז אייערע פערד ?

הערשיל שרייט נאך העכער . קומט מיט מיר . דאס איז ניט אייער עסק . דיא פערד וועלין באלד קומען :

הכלל הערשיל איז מיט זייא אזויא גיגאנגין ביז זייא זענין גיקומען צוא פוס קיין לעמטשיב :

נוא . וויא ער איז שוין מיט זייא גיקומען בשלום קיין לעמטשיב . האט ער זייא גימאנט זיין שכר עגלה . וואס ער האט זיך מיט זייא באדינגען :

הָאבּין זֵייא מִיט אִיהְם גִיבְּרַאכְט אַיין מַתָּנָה. סְטֵייטְשׁ! מִיר וֶוענִין דָא גִיגַאנְגִין צוּא פוּס:

הערשׁיל עֶנְטְפֶערְט זֵייא. אִיהְר זֶעהְט דָאךְ בְּמֵילָא דָא. אוּנ אִיהְר דַארְפְט מִיר נָאךְ דַאנְקֶען דֶער פַאר. וָואס מִיר וֶוענִין גִיגַאנְגִין צוּא פוּס. וָוארוּם וֶוען מִיר זָאלִין גִיוֶוען פָארִין אוּנ מִיר זָאלִין זִיךְ גִיוֶוען אִיבֶּער קֶערִין מִיט דֶער בּוּיד. וָואלְט אִיהְר דָאךְ חַס וְשָׁלוֹם נֶהֱרָג גִיוָוארִין. דֶער דוּירְךְ דַארְפִין מִיר גָאט צוּא דַאנְקֶין. דָאס מִיר וֶוענִין שׁוֹין בְּשָׁלוֹם אַהֶער גִיקוּמֶען:

זֵייא הָאבִּין זִיךְ גוּט אוֹיס גִילַאכְט אוּנ הָאבִּין אִיהְם בֶּעצָאלְט זַיין שְׂכַר עֲגָלָה:

ענדע

ר׳ הֶערְשֶׁעלֶע עֶסְטֶערְפָאלְיֶער נוּמֶער 1 פְּרֵייז 5 קָאפּ׳
ר׳ הֶערְשֶׁעלֶע עֶסְטֶערְפָאלְיֶער נוּמֶער 2 " 5 "
אַנֶעקְדַאטֶען וִויטְצֶען מַעֲשֶׂה׳לִיךְ פוּן ר׳ הֶערְשֶׁעלֶע עֶסְטֶערְפָאלְיֶער פְּרֵייז 5 קָאפּ׳
ווִי הֶערְשֶׁעלֶע לֶערֶענְט מַסֶכְתּ פּוּרִים אוּנ אִיז מְשַׂמֵחַ דֶעם עוֹלָם פּרייז 5 קָאפּ׳
שְׁלֹמֹה לִינְגֶער דֶערְצֶעהְלְט וִויטְצֶען פוּן זַיין רֶבִּי ר׳ הֶערְשֶׁעלֶע פְּרֵייז 5 קָאפּ׳
ר׳ מָרְדְכַי רַאקָאוֶוער דֶר אֶלְטְסְטֶער תַּלְמִוּד פוּן ר׳ הֶערְשֶׁעלֶע " 5 "
דֶער בַּארִיהמְטֶער וִויצְלוּנְג ר׳ אֶפְרָיִם גְרֵיידִינֶגער " 10 "
דָאס חֶעלֶעמֶער וִויצְבְּלַאט " 5 "
דָאס וִויצְבְּלַאט דֶער „פֵייפֶער" " 5 "



יָעֶקעלֶע קוּנְדַאס אָדֶער „וואו תּוֹרָה דָארְט חָכְמָה", זֶעהר אַ שֶׁאנֶע מַעֲשֶׂה וָואס הָאט זִיךְ נִישְׁט לַאנְג פַארְלָאפֶען אִין אַקְלֵיין שְׁטָאדְט'ל אִין פּוֹילֶען. גֶעשְׁרִיבֶּען פוּן דֶעם קָארֶעוָוער בָּחוּר אב"ש.

יָעֶקעלֶע קוּנְדַאס אִיז אַוואהרֶער רָאמַאן פוּן דֶעם יוּדִישֶׁען לֶעבֶּען אִין דִיא קְלֵיינֶע שְׁטֶאדְטְלִיךְ אִין פּוֹילֶען. אִין דֶעם רָאמַאן „יֶעקֶעלֶע קוּנְדַאס" הָאט דֶער פֶערפַאסֶער בֶּעוִויזֶען זֶעלְטֶענֶע פֶעהִיגְקֵייטֶען; דֶער הֶעלְד פוּן אוּנְזֶער גֶעשִׁיכְטֶע, יֶעקֶעלֶע קוּנְדַאס, זֶעהר אַ שֶׁאן אוּנ זֶעהר אַ קְלוּג קִינְד, הָאט גֶעהַאט אַ זֵיידֶען אַ רָב אִין אַ קְלֵיין שְׁטֶאדְט'ל. דֶער פָאטֶער זַיינֶער (יָעֶקעלֶע'ס) הָאט שׁוֹין פֶערְשְׁטַאנֶען אַז עֶס אִיז דָא נָאךְ זֶעהר אַ סַךְ זַאכֶען וָואס מֶען דַארְף קֶאנֶנֶען, חוּץ לֶערְנֶען, אוּנ הָאט זַיין זוּהן אוֹיךְ גֶעגֶעבֶּען צוּא פֶערְשְׁטֶעהן אַז מֶען דַארְף וֶוערֶען אַ מֶענְשׁ, אַ נוּטְצְלִיכֶער מֶענְשׁ, נִישְׁט נוּר פַאר זִיךְ זֶעלְבְּסְט, נוּר מֶען דַארְף זַיין נוּצְלִיךְ פַאר דִי גַאנְצֶע מֶענְשְׁלִיכֶע גֶעזֶעלְשַׁאפְט. יָעקֶעלֶעס עֶלְטֶערְן זַיינֶען אִיהם גַאנְץ פְרִיה אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּען אוּנ עֶר אִיז אַוֶועק צוּא צְוֶועלְף יָאהר אִין אַ יְשִׁיבָה אַרֵיין אִין אַ קְלֵיין חֲסִידִישׁ שְׁטֶעדְטִיל וואו עֶס וואהְנְט אַ רֶבִּי. דָארְט קְרִיגְט יֶעקֶעלֶע בַּאלְד אַ שֵׁם פַאר אַ עִלוּי אוּנ קְרִיגְט צוּ עֶסֶען טֶאג אִין דִיא גְרֶעסְטֶע גְבִירִישֶׁע הֵייזֶער. יֶעקֶעלֶע בֶּעקֶענְט זִיךְ מִיט דֶעם גְרֶעסְטֶען גְבִיר'ס טָאכְטֶער מַלְכָּה'לֶע ר' חָנָן דַאנְצִינְגֶער'ס אוּנ גֶעפִינְט בַּיי אִיהר גְרוֹיס חֵן. מַלְכָּה'לֶע לֶערְנְט אִיהם אוֹיס אִין אֵיין שָׁעָה דִיא פּוֹילִישֶׁע אַבֶּעצַאדְלֶע, דִיא רוּסִישֶׁע אַזְבּוּקָא אוּנ דֶעם דֵייטְשֶׁען אַלְפַאבֶּעט. יֶעקֶעלֶע לֶערְנְט נַאכְהֶער דִיא אַלֶע לְשׁוֹנוֹת מִיט גְרוֹיס חֵשֶׁק ווִינְטֶער אִין דִי גְרֶעסְטֶע פְרָאסְט אוֹיף אַ פּוּסְטֶען בּוֹידֶעם אִיבֶּער דִיא בָּאד. דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט דֶערְשְׁרֶעקְט זִיךְ אוּנ מֵיינְט אַ לֵץ זִיצְט אוֹיף דֶעם בּוֹידֶעם, דֶער רֶבִּי נֶעהְמְט זֶעהר אַ גְרוֹיסֶען פִּדְיוֹן אוּנ פַארְטְרַייבְּט דֶעם לֵץ. יֶעקֶעלֶע דֶערְקָאנְט זִיךְ מִיט דֶעם בּוּרְגֶמֵיסְטֶער פוּנ'ם שְׁטֶעדְט'ל אוּנ בֶּעקוּמְט שְׁטִיצֶע אִין בִּילְדוּנְג. מַלְכָּה'לֶע פֶערלִיעבְּט זִיךְ אִין יָעקֶעלֶען אִיבֶּער דִי אוֹיעֶרְן אוּנ זָאגְט דֶערִיבֶּער אָפּ חַיָּיקֶען דֶעם רֶבִּי'ס זוּהן וָואס הָאט אוֹיף אִיהר גֶעוָוארְפֶען אַ אוֹיג. חַיָּיקֶע פַארְשְׁטֶעהט אַז יֶעקֶעלֶע אִיז אִיהם אִין וֶועג אוּנ פַארְסַמ'ט אִיהם מִיט אַרְשֶׁענִיק. יֶעקֶעלֶע וֶוערְדְט דוּרְךְ וואוּנְדֶער גֶערֶעטֶעט, פָאהְרְט אַוֶועק קַיין בֶּערְלִין שְׁטוּדִירֶען אוּנ קוּמְט צוּרִיקְק אַלְס גֶענֶעירַאל־אִינְזְשִׁינֶער מִיט גָאלְדֶענֶע עְפָּאלֶעטֶען אוּנ בֶּעהָאנְגֶען מִיט מֶעדַאלְיֶען

דיא אַללֶע סְצֶענֶעס אִין דֶעם ראָמַאן זַיינֶען אַזוֹי נאַטוּר־מֶע
גֶעשִׁילְדֶערְט אַז וֶוענְן מֶען לֵייעֶנְט אוּיס דֶעם ראָמַאן אִיז דֶעם לֶעזֶע
אַ שָׁאד פַאר וָואס עֶר הָאט אִיהם שׁוֹין אוֹיסְגֶעלֵייעֶנְט, פַאר וָוא
אִיז עֶר נִישְׁט זֶעקְס מָאל אַזוֹי גְרוֹיס.

קוֹיפְט אוּנ לֶעזְט דֶעם ראָמַאן „יֶעקֶעלֶע קוֹנְדְס" אָדֶער „ווא
תּוֹרָה דָארְט חָכְמָה". פּרייז 20 קאפ'.

דֶער פְּרוּמֶער ר' צָדוֹקִ'ל אָדֶער „דיא גֶעטְרַייֶע לִיעבֶּע" זֶעה
אַ שֶׁענֶע אוּנ אַ וואוּנדֶערְלִיכֶע גֶעשִׁיכְטֶע

דֶער לֶעזֶער וֶועט פוּן אִיהר הָאבֶּען גְרוֹיס פֶערְגְנִיגֶען. פֶערְפַאסְט פו
שמ"ר. פּרייז 5 קאפ'.

דֶער גְלִיק שְׁדוּךְ אָדֶער „דִי צְווַיי בְּרִיעף". אַ הֶעכְסְט אִינְטֶערֶעסַאנְטֶע
ראָמַאן פוּן ראָמַאנֶען לַאנְד (פָארְטְזֶעצוּנְג פו
פְרוּמֶען ר' צָדוֹקִ'ל). פּרייז 5 קאפ'.

דֶער אִינְדְיַאנֶער אָדֶער „דִיא פַאלְשֶׁע מְסִירָה". זֶעהר אַ שֶׁענֶע גֶע
שִׁיכְטֶע וִויא אַ אִינְדְיַאנֶער הָאט אַוֶועקְגֶעחַאפְּט
צְווַיי קְלֵיינֶע יוּנְגְלֶעךְ פוּן זַייעֶרֶע עֶלְטֶערְן אוּנ הָאט זַייא גֶעמַאכְט
פַאר קוֹנְצֶענְמַאכֶערְס, דֶערְנָאךְ הָאט גָאטט זַייא גֶעהָאלְפֶען אוּנ זַיי
זֶענֶען נִיצוֹל גֶעוָוארֶען פוּן זַייעֶרֶע הֶאנְד (פָארְטְזֶעצוּנְג פוּן גְלִיק שְׁדוּךְ)
פּרייז 5 קאפ'

דִי שֶׁענֶע ראַזַאלְיֶע מִיט אִיהר קְלוּגֶען גֶעלֶערְנְטֶען חָתָן יָאזֶעף.
אַ שֶׁענֶער אִינְטֶערֶעסַאנְטֶער ראָמַאן (פָארְטְזֶעצוּנְג
פוּן אִינְדְיַאנֶער). פּרייז 5 קאפ'.

דִי שְׁרֶעקְלִיכֶע נְקָמָה פוּן אַ ווייבּ וִויא זִיא הָאט אִהר מַאנְן אָפּ
גֶענָאסְטֶען דָאס פָּנִים מִיט
וִויטְרְיָאל, דֶערְפַאר ווייל עֶר הָאט אִיהר אָבְּגֶענַארְט מִיט אַ גֶט
פֶערְפַאסְט פוּן מְשׁוּלָם הַגִּבּוֹר. פּרייז 10 קאפ'.

דָאס גָאלְדֶענֶע זַייגֶערִיל אָדֶער „דֶער פַאלְשֶׁער גוּטֶער פְרַיינְד".
דָאס אִיז אַנְ'אֶמֶתֶע הֶעכְסְט אִינְטֶערֶע־
סַאנְטֶע גֶעשִׁיכְטֶע וִויא אַ פַאלְשֶׁער גוּטֶער פְרַיינְד הָאט גֶעוָואלְט זַיין
חָבֵר אוּמְגְלִיקְלִיךְ מַאכֶען. (פָארְטְזֶעצוּנְג פוּן דִיא שְׁרֶעקְלִיכֶע נְקָמָה
פוּן אַ ווייבּ). פּרייז 10 קאפ'.

רשימת הספרים שיצאו לאור על ידי בית מסחר הספרים של יהודה ליב מארגענשטערן בווארשא רחוב פראנציסקאנער 26

	קאפ.
„יורה דעה קטן" לנערים, שלש הלכות: א) מליחה, ב) בשר בחלב, ג) תערובות.	30
יורה דעה הנ"ל על נייר טוב, רינאל.	60
ספר „חדושי הרדב"ד" על מסכת פסחים, עם הוספות וחדושים מאחי המחבר.	50
ספר „חיי אדם", עם פירוש והוספות תוספות חיים	90
„ספר חסידים" (הנהגות טובות, מוסר ומעשיות) מרבינו יהודה החסיד, עם שני פירושים	30
ספר „קצור של"ה" (שני לוחות הברית), עם מהדורא בתרא	30
ספר „בחינת עולם" ובקשת הממי"ן עם פירוש מהגאון בעל תוספות יום טוב ופירוש מגדנות אליעזר	30
ספר „דרך צדיקים", ילקוט מתנ"ך ומש"ס והרבה ספרים קדושים איך האומה הישראלית יכולה לבוא אל דרך הצדיקים ולעשות כמעשיהם, מסודר על ידי הר"ר נח חיים מקאברין בעל המחבר למסכת אבות תולדותיהן מתלמוד בבלי וירושלמי. הספר דרך צדיקים נדפס בהסכמת שלשים צדיקים כמבואר בשער הספר.	10
ספר „תורת כנסת ישראל", כולל בקרבו תולדות אדונינו דוד המלך עליו השלום, מלוקט מש"ס בבלי וירושלמי מהזוהר ומהרבה ספרים קדושים, מסודר על ידי הר"ר נח חיים מקאברין הנ"ל, גם הספר הזה נדפס בהסכמת שלשים צדיקים כמבואר בפנים הספר.	15
ספר „אגרת בעלי חיים" עם ספר התפוח לאריסטו	15
ספר „לקוטי שושנים" על התורה	15
ספר „אדני פז" על התורה	15
„ספר החיים" מר' חיים בצלאל (אחיו של מהר"ל מפראג) ז"ל	15
„ספר החיים" מבעל המחבר דברי תורה, רוממות נשמת ישראל ואהבת ישראל	15

	קאפ.
ספר „מדרש פנחס" מר' פנחס'ל מקאריץ	15
ספר „רוקח קטן" מר' אליעזר מגרמיזא אחד מבעלי התוספות	10
ספר „מדרש עשרת הדברות" עם צוואת רבי אליעזר הגדול	5
ספר „מלכיאל" (חבור נפלא הפלא ופלא, מאת אחד מחכמי הקדמונים) השל"ה מביא דבריו לראיה בענינים רבים, ונלוה לזה „לחש לחולה או לעין הרע" (רחמנא ליצלן) בלשון הקדש גם בעברי טייטש.	10
סדור שיר ושבחה פעריל	8
די' עם תהלים	10
די' די' על נייר רינאל	20
סדור שירי זמרה	20
די' על נייר רינאל	25
[הסדורים הנ"ל יש בנוסח אשכנז גם בנוסח ספרד]	
„תהלים וועליש באותיות גדולות	8
די' מכורך	10
סדר ברכת המזון וקריאת שמע (פעריל) א קליין בענשער'ל מיט קריאת שמע לייענען, אויף לשון הקדש מיט עברי טייטש, מיט א סך נוטצליכע זאכען פאר גרויסע מענשען אונ פאר קליינע קינדער.	3
הנ"ל מכורך.	5
סדר ברכת המזון וקריאת שמע „קצור קהלת שלמה" אויף לשון הקדש אונ אויף עברי טייטש, דאס איז זא נוצליך ספר'ל אז עס איז כמעט נישט מעגליך מען זאלל זיך בגעהן אהן דעם.	3 1/ 20
מגילת אסתר פעריל מיט בילדער [ווי מרדכי רייט אויף דעם פערד, אויך די תליה ווי מען הענגט המן מיט זיינע קינדער].	15
מגילה הנ"ל מכורך	3
מגילת אסתר פעריל בגלילה [געוויקעלטע] מיט בילדער כנ"ל	5
הגדה של פסח מיט אסאך פירושים אויף עברי טייטש אונ מיט גרויסע אותיות 4 בויגען.	10
הגדה כנ"ל 2 בויגען	5
[הגדה יש בלא כריכה, בכריכה פשוטה, ומכורך ג"כ]	

סדר ספירת העומר עם כל הדינים 3
ר׳ די׳ מכונה 5

„פעגליבער אבריים ספירה׳לע" אדער „וואנד ספירה׳לע" אבצורייסען אללע טאג א בלאטעל ווי א אבריים קאלענדאר. 15

„מאשען טאגליכער א בריים ספירה׳לע" אויסצורייסען אללע טאג א בלאטעל. 15

„שיר המעלות" ליולדת זכר ונקבה ומסביב לו המעשה של אליהו הנביא —

„אלף בית" גרויסע אותיות מיט נקודות פיר קליינע קינדער מיט דיא ברכות אונ מיט מוסר פאר אלטעדן אויף לשון הקודש אונ אויף עברי טייטש ווי אזוי צו ערציהען קינדער די וואללען נאכהער זיין פרומע יודען אונ נוצליכע מענשען. 3

כתובות [גרויסע אותיות מיט נקודות] פיר א בתולה, אלמנה אונ פיר א גרושה —

כתובה דאירכבא —

„אזהרה" וועגען תפילין לייגען אויף צו הענגען אין א בית הכנסת. אויף לשון הקודש אונ אויף עברי טייטש 10

ספר „תנא דבי אליהו" אויף לשון הקודש איבערזעצט אויף עברי טייטש, עם פירוש ישועות יעקב. דיעזען ספר האט אליהו הנביא ז״ל געלערענט מיט דעם תנא רב ענן, גוטע יודען לערנען דעם ספר אללע שבתות צו נאכט עס איז א גרויסע סגולה צו האבען דיזען ספר אין שטוב 50

ספר „בחינת עולם" אויף לשון הקודש איבערזעצט אויף עברי טייטש מיט א פירוש מגדנות אליעזר 30

ספר „תולדות ושבחי בעל שם טוב" ר׳ שמואל הנגיד ז״ל (אויף עברי טייטש). די צדיקים האבען אויף איהם געזאגט אז אין איהם איז דיא נשמה פון משה רבינו ע״ה אויך שטעהט אין דעם ספר נאך פון א „קהל חסידים" גרויסע צדיקים. 15

„מעשה׳ליך" תורות אונ גלייכע ווארטליך פון גוטע יודען גרויסע צדיקים (אויף עברי טייטש). 5

ספר „חכמת היד" (אויף עברי טייטש). ווער דיא סמנים פון דיא האנד, צו דערקענען אין די האנד וואס עס וועט פאססירען מיט דעם מענש זיין גאנץ לעבען ארויסגענומען פון זהר הקדוש אונ פון גרויסע קבלה ספרים. 5

דער „וואונדערליכער טרעפער" אדער „דער אמת׳ר ספר הגורלות" מיט א זייגער אונ דיא צוועלף מזלות פון רבינו סעדיה גאון. 10

„דיא מלחמה פון שפאניא מיט אמעריקא" אדער דיא יודישע נקמה אויף דיא שפאנישע אינקוויזיציע, א היסטאריש-וויסענשאפטליכער ראמאן פון דיא לעצטע צייט. 70

די צוזאמענגעקאמענע פאמיליע ראמאן אין דריי טהייל. פערפאסט פון לייבוש פינקעלשטיין. 40

„פון לאנדאן קיין אינדיע" אדער פון איין חתן מאקס מיט זיין כלה הדסה ראמאן אין דריי טהייל. 40

„דער טיראנישער מלמד" אדער דער גלגול אין איין קאוואל, ראמאן אין דריי טהייל פערפאסט פון אברהם נוסבוים. 35

די „נייע אמעריקאנישע גליקען" ראמאן אין דריי טהייל. 35

„רינאלדו רינאלדיני" דער גראסטער רויבער-הויפטמאן פון גאנץ איטאליען 10

דר „אריסטאקראטישער מערדער" אלבערט שווארץ (פארטזעצונג פון רינאלדיני). 10

„די ירושה פון צוועלף מיליאן דאלאר" אדער דער רייכער אמעריקאנישער פעטער (פארטזעצונג פון אריסטאקראטישען מערדער). 10

„דיא קלוגע עליזאבעטא" אדער דאס בלוט פון איהר אונשולדיג ערמארדעטען ברודער שווייגט ניעמט (פארטזעצונג פון דיא ירושה פון צוועלף מיליאן דאלאר). 10

„א געשעפט פון צעהן טויזענד רובעל" ביי צוויי גוטע ברידער 10

„דער שיינער בריליאנט" לאה דעם דיין׳ס, אדער דעם צוקער פאבריקאנט׳ס טאכטער (פארטזעצונג פון א געשעפט פון 10 טויזענד רובעל). 10

	קאפ
„צוויישען אלטע באנדיטען" אדער צוואנציג יאהר קאטערגע (פארטזעצונג פון „דעם שענעם ברילואנט").	10
„די שרעקליכע נקמה פון א ווייב"	10
„דאס גאלדענע זייגער׳ל" אדער דער פאלשער גוטער פריינד (פארטזעצונג פון די שרעקליכע נקמה פון א ווייב).	10
„שמענדריק" אדער דיא קאמישע חתונה, טעאטער שטיק פון א. גאלדפאדען	20
דער געהרג׳מטער קאנטארשציק אדער דאס ליעד פון פייגעלעס	10
דער שרעקליכער „פייגעלעס טויט" אדער די מארדער פאר דיא ספראווע אין ליעדער צוא זינגען פון דעם בדחן משה שלייפשטיין	15
„חברה קדושה סעודה" אדער ר׳ אריה דער בעל מנגן א פרעהליכע געשיכטע צו׳ם לאכען	10
„בינטשע די צדקות׳טע" אדער די איינגעפאללענע באד א שאנע און א פרעהליכע געשיכטע	10
„העלפט אייך זעלבסט" א ביכעלע פיר די ארבייטער ווי אזוי ער זאל זיך פערבעססערן זיין לאגע עהרליך און געזעצליך. פערפאסט פון ב. נוסבוים.	5
מעשה מ„ג׳ אחים", א וואונדערליכע געשיכטע פון דרייא ברידער גרויסע לייט	10
די „באהיסטען" אדער די גזלנים אויף דעם ים, א העכסט אינטערעסאנטער אפריקנישער שקלאפען ראמאן אין צוויי טהייל, פערפאסט פון משה פערנעבאק.	30
„יעקעלע קונדאס" אדער וואז תורה דארט חכמה, א שאנע געשיכטע וואס האט זיך געטראפען אין א קליין שטאדט׳ל אין פוילען	20
דער געפונענער זאהן אדער „די גליקליכע ליעבע" ראמאן פערפאסט פון שמ"ר.	15
„מאגעלאנע" א בעריהמטע געשיכטע פון די שאנע קרוין פרינצעססין פון נעאפאל	15
„משה בערלאנט" ראמאן אין צוויי טהייל, פערפאסט פון בנימן עבידען.	20
„צוועלף הונדערט גזלנים" א וואונדער שאנע געשיכטע.	10
„שבת קדש אין גן עדן" אדער די הייליגע מצוה פון שלש סעודות	10
געשיכטע פון א „בן מלך" וואס זיין פאטער איז געוועזען קאניג איבער דיא ריזען.	10
„דער גרויסער צדיק" וואס דוד המלך עליו השלום האט זיך צו איהם געוויזען.	5
זעהר א שיינע געשיכטע פון א „בת מלכה" א גרויסע יפת תאר מיט גאלדענע האאר	10
„דער פאגראם אין זיטאמיר" בעשריבען אין גראמען דורך אהינועם.	10
„דאס שרעקליכע אומגליק אין לאדז" בעשריעבען דורך אהינועם.	10
די שרעקליכע געשיכטע פון דעם פלאט אין אדעססא.	10
„דער פייפער" א הומאריסטישעס בלאטט מיט וויצען.	5
די שאנע „העלענא" ראמאן אין צוויי טהייל	10
די שאנע „בלוהמכען" גרויס-פירשטין פון פראנקרייך.	10
פרינצעססין „גענאפעפא" דעם גראפס טאכטער פון בראבאנד אין נידערלאנדען.	10
„דער גאלדענער פויגעל" ראמאן	10
„די געפאהרליכע ליעבע" פון ר׳ דוד ליב מאגדעבורגער	10
„פרינץ אדאלף" מיט זיין רייזע אויף דעם מעער. ראמאן.	10
„דאס קינד אין וואלד" צווישען אכט און דרייסיג גזלנים	5
„דער ראזבאיניק מיט דרייצעהן קאפ" (פארטזעצונג פון קינד אין וואלד).	5
„די מלחמה מיט אבאנדע גזלנים" (פארטזעצונג פון ראזביאיניק מיט דרייצעהן קעפ)	5
דער גראבטער מארדער פון פאריז" (פארטזעצונג פון די מלחמה מיט אבאנדע גזלנים).	5
„דער רויבער-הויפטמאן" (פארטז. פון גרעסטען מערדער פון פאריז).	5
„דאס געראובטע קינד" אדער דער אטאמאן איבער די וואלד רויבער (פארטז. פון רויבער הויפטמאן)	5

	קאס
דאס „חסידישע יונגעל" מיט א פעקעלע אויף דיא פלייצעס. ערצאהלונג	5
די „שאנע מלכה'לע" מיט איהר מוטטער מרים'ל פון דייטשלאנד ראמאן פון דיא קליינע יודישע שטאדטליך (פארטזעצונג פון חסידישען יונגעל)	5
דער „פרומער מארדער" אדער דער וועג צום גליק א אינטערעסאנטע געשיכטע (פארטזעצונג פון די שענע מלכה'לע)	5
די „פייערדיגע ליעבע" צווישען אריך מאדעל מיט אנ'ארעם יונגעל, א שאנער ראמאן (פארטזעצונג פון פרומען מערדער)	5
דאס „גאלדענע קדושין פינגערל" אדער דער איינגעזייפטער חתן (פארטזעצונג פון די פייערדיגע ליעבע)	5
„אכלה מיט צוייא חתנים" אדער דער גוטער סוף זעהר א שאנע ערצאהלונג (פארטזעצונג פון גאלדענע קדושין פינגערל)	5
„דער פרומער ר' צדוק'ל" אדער די געטרייע ליעבע.	5
„דער גליק שידוך" אדער די צווייי בריעף (פארטזעצונג פון פרומען ר' צדוק'ל).	5
„דער אינדיאנער" אדער די פאלשע מסירה (פארטזעצונג פון גליק שידוך).	5
„די שאנע ראזאליע" מיט איהר קלוגען געלערנטען חתן יאזעף (פארטזעצונג פון אינדיאנער).	5
„דער פרעהליכער מארשעליק" אדער ווי אזוי מען מאכט לוסטיג אויף א חתונה	5
„מענדעלע מיט גינענדעלע" אדער וויא אזוי זאלל מען שניידען? אז עס איז נישט קיין יונגעל (פארטזעצונג פון פרעהליכען מארשעליק).	5
„דאס יונגע פאאר פאלק" פון פינף און אכציג יאהר (פארטזעצונג פון מענדעלע און גינענדעלע).	5
„די פארביטענע כלה" אדער לוסטיג און לעבעדיג (פארטזעצונג פון יונגען פאאר פאלק).	5
דער „שאנער פרינץ" מיט דריי גאלדענע רינגען א היסטארישער ראמאן	5
די „פרינצעסין אין וואלד" אדער „הונדערט בריעף" ערצאהלונג (פארטזעצונג פון שענעם פרינץ)	5
דער „גרויסער העלד" צווישען רויבער אויף דעם ים א שרעקליכע רויבער געשיכטע (פארטזעצונג פון פרינצעסין אין וואלד)	5
די „גליקליכע חתן כלה" אדער דער געפונענער זוהן ראמאן (פארטזעצונג פון דעם גרויסען העלד)	5
די „געטרייע ליעבע" פון א פאריזער סטודענט, ראמאן	5
„גזלנים רוצחים" מיט שווערדען און ביקסען אין מיטטען דער גאס (פארטזעצונג פון די געטרייע ליעבע)	5
פאר „צוואנציג קאזאקען מיט ראפניקעס" מוז מען זיך שוין אליין מודה זיין (פארטז. פון גזלנים רוצחים)	5
דער „פירשט פון קאנסטאנטינא־פאל" א היסטארישער ראמאן	5
„צוויי פרינצען פון ענגלאנד" א שאנע ערצאהלונג (פארטזעצונג פון פירשט פון קאנסטאנטינאפאל)	5
די „פארטריבענע קעניגין" מיט א אבגעהאקטע האנד א אינטערעסאנטע געשיכטע (פארטזעצונג פון צוויי פרינצען פון ענגלאנד)	5
„וואלד מענשען" אדער דאס שווארצע מיליטאר, א בעריהמטע ערצאהלונג.	5
„צווישען ווילדע חיות" א שאנער ראמאן (פארטז. פון וואלד מענשען)	5
„דער גראף אין וואלד" מיט זיינע גענעראלען. ראמאן. (פארטז. פון צווישען ווילדע חיות).	5
„די קרעטשמע אין וואלד" אדער צווישען גזלנים	5
דער „מארדער מיט א האק אין דער האנד" א שרעקליכע רויבער געשיכטע (פארטזעצונג פון קרעטשמע אין וואלד)	5
דער „ווייבערשער יום כפור" אדער דער נעשטערטער כל נדרי ערב. אין גראמען	5
„וויכנא דוואשע די צדקניות" (פארטזעצונג פון ווייבערשען יום כפור)	5
„מרדכי ואסתר" א שאנע געשיכטע פון א חתן וכלה	5
די „איינציגע טאכטער" ראמאן (פארטזעצונג פון מרדכי ואסתר)	5
„שני חברים" זעהר א שאנע געשיכטע	5

„צוויי שותפים" אָדער צוויי
5 גוטע פריינד (פּאָרסע. פון שני חברים)
„חוכן ישועות" אַ שאָנע בע-
שרייבונג פון ר' שמשון מקוצי
5 איינער פון די בעלי התוספות
„קול רנה וישועה" אַ וואונ-
דערליכע מעשה פון הרב הצדיק
5 ר' נפתלי ב"ץ מפּוזנא
„מאַן און ווייב" שווער און
5 שווינגער אַ געשיכטע פון וואַרשא
מעשה פון „אַמסטערדאַם" ווי
מען האָט אַריינגעחאַפּט אַ ספר
5 תורה אין הימעל
„די אַנטלאָפענע טאָכטער"
5 אָדער עכסה אין אביגדור.
„דער יודישער פירשט" אָדער
דער פערביטענער חתן אַ היס-
5 טאָרישע ערצאַהלונג.
„דער משוגענער חתן" אָדער אַ
5 חתן אַ בעל תשובה
דער „דערטרונקענער" אין טייך
5 ווייסעל אין וואַרשא
„דיא גאָלדענע קרוין" אַ וואונ-
5 דערליכע ערצאַהלונג
„דיא גליקליכע אינזעל" אָדער
5 דאָס דערקאָנען זיך
דער „תמים'דיגער ברכו" אָדער
5 דיא ניין טאָג פּסח
„תולדות רש"י" באַשרייבונג פון
5 רש"י הקדוש
„דאָקטאָר קוגעלמאַן" פון
5 שטאָדט'ל שאַבאַשעווקא.
דער „נייער זינגער" מיט זיין
5 פּאָטרעט ווי ער זינגט כל מקדש
דער גרויסער „רויבער אליי"
5 מיט זעכס פינגער
„דער פאַלשער אליהו הנביא"
מיט דעם אמת'ן רבי אברהם
5 אבן עזרא.
„גרוש ספניא" אַ וואונדער שאָנע
געשיכטע פון דיא שפּאַנישע
5 אינקוויזיציע
„רבי שלמה אפרים" דאָס
לעבענסבעשרייבונג פון בעל
המחבר ספר עוללות אפרים און
5 כלי יקר
אנעקדאָטען און וויצען פון
5 הערשעלע עסטערפאָליער
„מסכת פורים" אָדער דער
צווייטער טהייל פון הערשעלע
אָסטראָפּאָליער. ניא ער לערענט

קאָפּ
אַ בלאַטט גמרא פון מסכת פורים
און פערטייטשט דאָס גוט יעדער
זאָל דאָס קאָנען פערשטעהן,
דערנאָך זאָגט ער אַ שטיק'ל
תורה פון די מגלה, זינגט אַ שען
ליעד אויף פורים און לייענט דיא
5 מגלה פון די חעלמער נאַראָנים
„נייע וואַסאָוועס" אויף דעם וואָר-
שעווער פּ"אין אָדער דאָס ביגעל
פון „הראנג" פון בעריהמטען
5 בדחן „משה שלאָפשטיין"
דער „בייזער מאַרשעליק" אין
צוויי טהייל. איין און צוואַנציג
סאַטירישע פּאַקס ליעדער פון
20 יצחק יואל לינעצקי
„שירי זמרה" דרייסיג שאָנע
20 העררליכע בראַדער ליעדער.
„דער קרומער מאַרשעליק" מיט
אַ בלינד אויג ווי ער בעזינגט
חתן כלה און ווי דער מאַרשע-
ליק זינגט זמירות שביתות צו
5 נאַכטס.
„זעכען ציוניזמוס" אַוויכטיגע
ציוניסטישע רעדע; צום סוף
איז צוגעגעבען ציוניסטישע
ליעדער: התקוה [עוד לא
אבדה תקותנו] (לשון הקדש
מיט יודיש איבערזעצונג); דאָס
ליעד פון אלף בית": ארץ
אבותי (שם כמקום ארזים); דאָרט
ווא די צעדער; על נהרות בבל;
5 נס ציונה; ציון ציון;
„נייע ליעדער" דרייא ליעדער
פון ישראל ציפּערשטיין בדחן;
דער לוסטיגער דלות; אל תירא
עבדי יעקב; חיים שמואל דעם
5 נבאי'לעס
„בעריהמטע ליעדער" דריי ליע-
דער פון י. הערשענזאָהן: מן
המצר; אדם וחוה; דער מאָרדער
5 רוצח.
„פּרעהליכע ליעדער" דריי ליע-
דער פון אַ. מענשענזאָהן: מנוחה
ושמחה; על חטא; דער קורצער
פּרייטאָג אָדער טשיפּע טרייגע
5 מיט דעם קוגעל.
„שאָנע ליעדער": פיער ליעדער
פון יצחק יואל לינעצקי: אשת
חיל; דער געוויסער מאי; אַ
צושפּיל צום מאי; דיא פאַלשע
5 אַריסטאָקראַטיע.